

הַתִּקְוָה

Hatikvah

בה

Naphtali Herz Imber

Arranged by Mehmet Okonşar

1. כל עוד בלֵבב פְּנִימָה
נֶפֶשׁ יְהוּדֵי הוֹמִיָּה
וְלִפְאַתֵי מִזְרַח, קַדִּימָה
עַיִן לְצִיּוֹן צוֹפִיָּה

1. Kol 'od balleivav penimah
Nefesh yehudi homiyah,
Ul(e)fa'atei mizrach kadimah,
'Ayin letziyon tzofiyah;

1. An eye still gazes toward Zion;
A Jewish soul still yearns,
And onward, towards the ends of the east,
As long as in the heart, within,

2. עוד לא אבדה תקותנו
הַתִּקְוָה בַּת שְׁנוֹת אֲלָפִים
לְהִיּוֹת עִם חֹפְשֵׁי בְּאַרְצֵנוּ
אֶרֶץ צִיּוֹן וְרוּשׁ לַיִם

2. 'Od lo avdah tikvateinu,
Hatikvah bat shnot alpayim,
Lihyot 'am chofshi be'artzeinu,
Eretz-tziyon vy(e)rushalayim.

2. Our hope is not yet lost,
The hope of two thousand years,
To be a free people in our land,
The land of Zion and Jerusalem.